

Newsletter

August 2026 年 8 月

- CSA
- AML for CSA
- CPAnywhere

P & L Associates

通訊·聯繫

Inside this Issue 本期內容：

[CSA](#)

- Support Hotline Q&A Case Sharing:
支援熱線答問個案分享：
 - (a) How to de-select a 'Selected Client'?
如何取消「被選定的客戶」？
 - (b) How to enter the Business Registration Number on creating a new Corporate Entity?
建立新的法人實體時如何輸入商業登記號碼？

[CPAnywhere](#)

- Competing Successfully with CPAnywhere
(continued from last issue)
讓 CPAnywhere 成為你的競爭優勢 (接上期)
- (12) Trust Monies and Settlement Management
信託款項與結算的管理

[AML for CSA](#)

- Update on Our AML/CTF Compliance Manual
關於我們的 AML/CTF 合規手冊的最新版本
- AML Briefing Note — First-time Conviction for Cross-boundary Movement of Physical Currency
反洗錢簡報 — 首次就跨境移動實體貨幣行為作出定罪

[General Interest 產品以外](#)

- The Disadvantages of Using Corporate Structure to Hold Real Properties or Businesses in the USA



CSA: the Company Secretarial Software

公司秘書專業軟件

Support Hotline Q&A Case Sharing:

支援熱線答問個案分享：

(a) How to de-select a 'Selected Client'?

如何取消「被選定的客戶」？

Occasionally, we receive inquiries from users who are unable to select a Client in CSA because it has already been "locked" by another user.

我們偶爾會收到用戶查詢，表示無法在 CSA 選取某個客戶檔案，原因是該客戶已被其他用戶“鎖定”。

A common scenario is that when a resigned user had previously selected a Client but forgot to de-select it before leaving. Consequently, CSA displays the message *Client is using by another user!*, preventing other users from selecting that client.

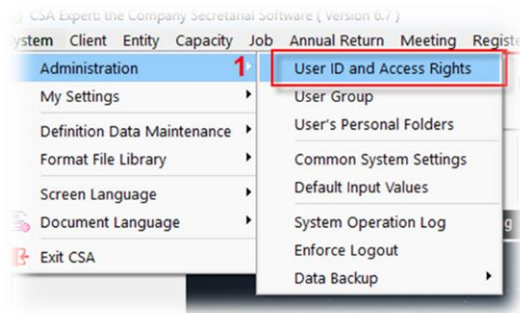
常見的情況是：某位已離職的用戶在離開前曾選取過該客戶，但忘記取消選定。結果，CSA 便會顯示「客戶已被選定！」的訊息，並阻止其他用戶選取該客戶。

To de-select a "locked" Client, you must be an 'Administrator' for CSA and follow the

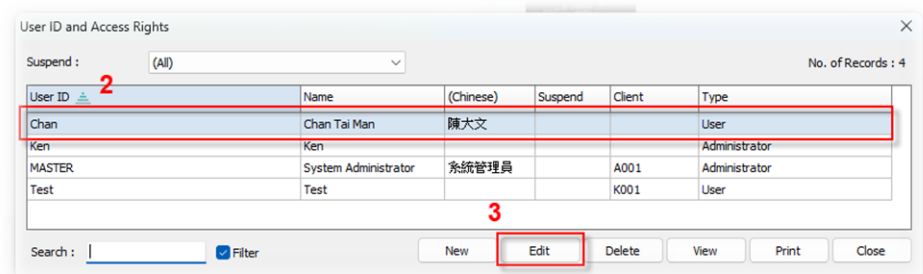
steps below:

若要取消選定被“鎖定”的客戶，您必須是 CSA 的「管理員」，並按照以下步驟操作：

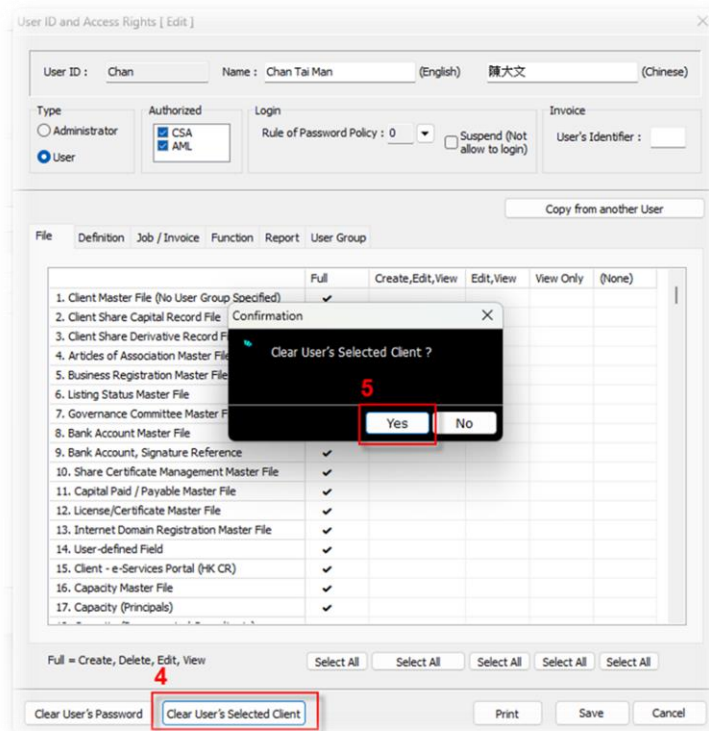
- (1) Navigate to { System > Administration > User ID and Access Rights }.
前往 { 系統 > 系統管理 > 用戶代號及存取權限 }。



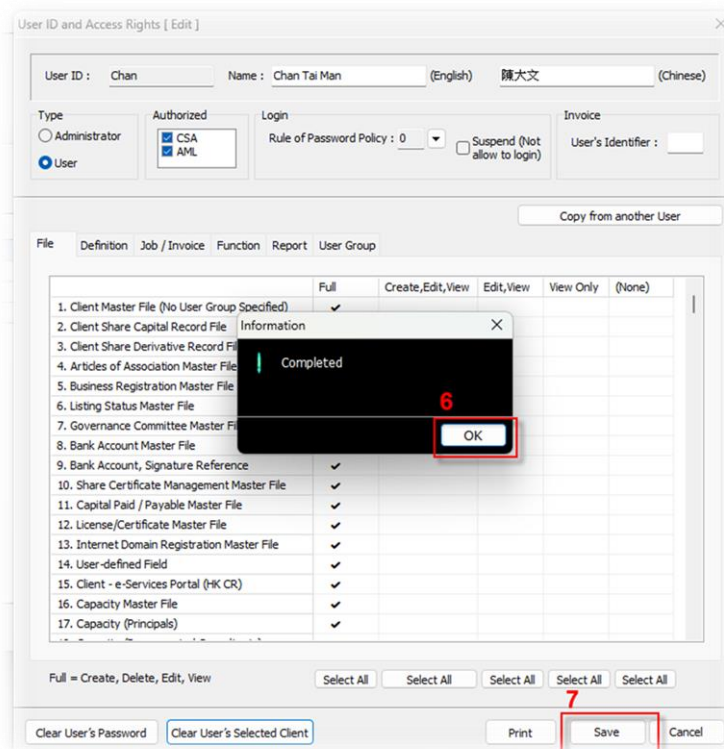
- (2) Select the resigned user.
選取已離職的用戶。
- (3) Click the [Edit] button.
按 [更改] 按鈕。



- (4) Click the [Clear User's Selected Client] button.
按 [清除用戶選定客戶] 按鈕。
- (5) Press [Yes].
按 [是]。



- (6) (6) Press [OK].
按 [確定]。
- (7) (7) Click the [Save] button.
按 [存檔] 按鈕。



The Client is now de-selected.

該客戶已被取消選定。

(b) How to enter the Business Registration Number on creating a new Corporate Entity?

建立新的法人實體時如何輸入商業登記號碼？

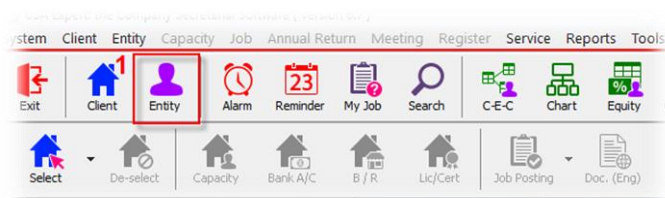
Some users have reported difficulties when creating a new Corporate Entity because the system appears not to provide an option to enter the Business Registration Number ("BRN"). This situation typically occurs when the Entity's Jurisdiction is either not set to 'Hong Kong' or has not been specified, resulting in the BRN field not being displayed.

有部分用戶回報，在建立新的法人實體時，系統似乎未提供輸入商業登記號碼 (BRN) 的選項。此情況通常發生於該法人實體的「司法管轄區」未設定為「香港」，或尚未設定，導致 BRN 欄位不會顯示。

Please take reference of the following steps:

請參考以下步驟：

- (1) Under the Main Menu, click the [Entity] speed button.
在主選單下，點擊 [實體] 快速按鈕。



- 按「新增」以建立新的實體。

2

- 選擇「法團」。

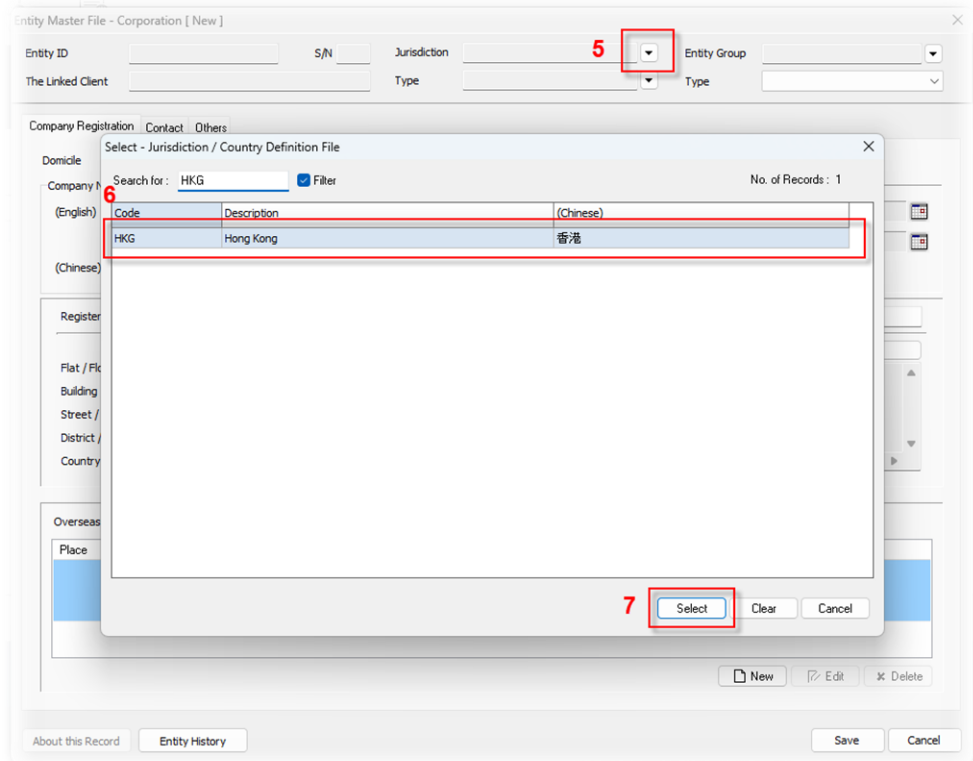
3

4

「商業登記號碼」輸入欄在選擇「香港」作為司法管轄區之前不會顯示。

dicti

- (5) Click the button  to pop up the picklist of Jurisdiction/Country.
點擊  按鈕以開啟法區/國家的選擇清單。
- (6) In the picklist, select “Hong Kong”.
在選擇清單中選擇「香港」。
- (7) Click the [Select] button.
點擊 [選取] 按鈕。



Entity Master File - Corporation [New]

Entity ID: _____ S/N: _____ Jurisdiction:  Entity Group: _____

The Linked Client: _____ Type: _____ Type: _____

Company Registration | Contact | Others

Select - Jurisdiction / Country Definition File

Search for: HKG Filter No. of Records: 1

(English)	Code	Description	(Chinese)
(Chinese)	HKG	Hong Kong	香港

Register

Flat / Floor / Block

Building

Street /

District /

Country

Overseas

Place

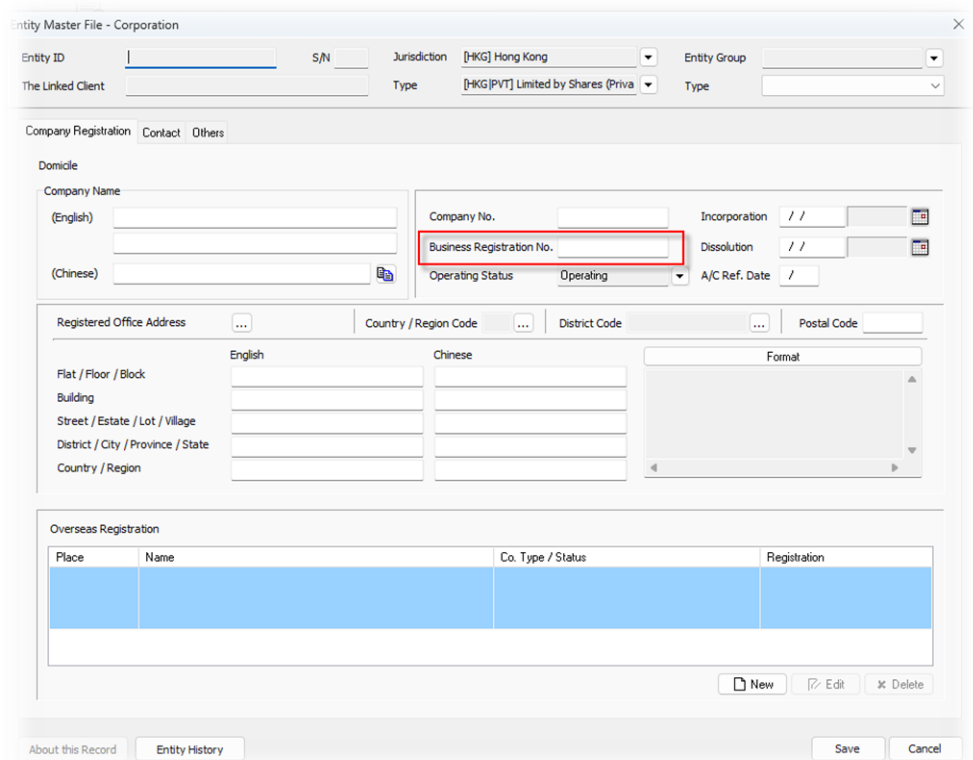
Select Clear Cancel

New Edit Delete

About this Record Entity History Save Cancel

Then you will be able to enter the Business Registration Number.

在此之後，你即可輸入商業登記號碼。



Entity Master File - Corporation

Entity ID: _____ S/N: _____ Jurisdiction: [HKG] Hong Kong Entity Group: _____

The Linked Client: _____ Type: [HKG[PVT] Limited by Shares (Priva Type: _____

Company Registration | Contact | Others

Domicile

Company Name

(English) _____

(Chinese) _____

Company No. _____ Incorporation: / /

Business Registration No. _____ Dissolution: / /

Operating Status: Operating A/C Ref. Date: /

Registered Office Address: ... Country / Region Code: ... District Code: ... Postal Code: _____

Flat / Floor / Block

Building

Street / Estate / Lot / Village

District / City / Province / State

Country / Region

Overseas Registration

Place	Name	Co. Type / Status	Registration

New Edit Delete

About this Record Entity History Save Cancel



AML for CSA

(為遵從打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的規定)

Update on Our AML/CTF Compliance Manual

關於我們的 AML/CTF 合規手冊的最新版本

We previously deferred the issuance of the new version of the AML/CTF Compliance Manual (“Compliance Manual”) while finalizing arrangements with our legal writer. We are now pleased to announce that, effective today, we have reached an agreement with the legal writer. Through his generous permission, the updated edition will be distributed free of charge, exclusively to all registered users of ‘AML for CSA’ and ASCAN systems.”

早前因與我們的法律撰稿人之持續安排而延後發布「AML/CTF 合規手冊」(合規手冊) 的新版本。我們欣然宣布，截至今日，我們已達成協議，基於法律撰稿人的慷慨授權，更新版本將免費提供予所有 AML for CSA 及 ASCAN 系統的註冊用戶。

The purpose of our AML/CTF Compliance Manual is to serve as a practical reference for users, enabling them to make any necessary adjustments to suit their operational needs. Requirements may vary among TCSP licensees, brokerage houses, real estate agencies, and insurance companies, as each is subject to different regulatory authorities, even though the underlying AML/CTF legislative framework remains consistent.

該 AML/CTF 合規手冊旨在為用戶提供一套可供參考的框架，以便按其業務需要作出適當調整。由於信託或公司服務提供者、證券商、地產代理及保險公司分別受不同監管機構規管，即使適用的 AML/CTF 法例一致，其具體要求仍可能有所差異。

The updated manual, which incorporates the March 2025 amendments to the Guideline issued by the Companies Registry, is now available within your updated ‘AML for CSA’ or ASCAN systems. You may also request a PDF copy of the Compliance Manual directly from us.

更新後的合規手冊已納入公司註冊處於 2025 年 3 月發布的指引修訂內容，並已整合至您最新版本的 AML for CSA 或 ASCAN 系統中。您亦可向我們索取 PDF 格式的合規手冊。

Our legal writer is a Barrister-at-Law with over twenty years of specialized experience in AML compliance, particularly in matters involving the Securities and Futures Commission.

我們的法律撰稿人是一位具備逾二十年反洗錢合規經驗的大律師，尤其熟悉與證券及期貨事務監察委員會相關的合規事宜。

AML Briefing Note — First-time Conviction for Cross-boundary Movement of Physical Currency

反洗錢簡報 — 首次就跨境移動實體貨幣行為作出定罪

Hong Kong recorded its first-ever conviction under the Cross-boundary Movement of Physical Currency and Bearer Negotiable Instruments Ordinance (Cap. 629), which came into effect in 2018.

香港錄得自《跨境移動實體貨幣及不記名可轉讓票據條例》(第 629 章) 於 2018 年生效以

來的首宗定罪案件。

Reported by RTHK (May 7, 2026), the District Court sent two women to 36 months and 58 months in jail each for money laundering in May 2026. They were found guilty of bringing in a total of HK\$280 million in crime proceeds from the mainland on multiple occasions between 2018 and 2019.

根據香港電台於 2026 年 5 月 7 日的報道，區域法院於 2026 年 5 月判處兩名女子分別 36 個月及 58 個月監禁，罪名為洗黑錢。她們被裁定於 2018 至 2019 年間，多次從內地攜帶共 2 億 8 千萬港元的犯罪得益現金入境香港。

The court heard the pair frequently transported a large quantity of cash to Hong Kong via boundary control points. Handing down the sentences, Judge Lily Wong said the two women were not the masterminds of the case, but they played a significant role, nevertheless.

法庭聽取證供時指出，兩人經常透過邊境管制站運送大量現金來港。法官王詩麗在判刑時表示，兩名被告雖非案件主腦，但在整個犯罪活動中仍然擔當重要角色。

The pair were arrested in 2019, but the trial did not open until 2023 because of the city's social unrest and the pandemic. The judge reduced the pair's sentences by six months each, citing the delay.

兩人於 2019 年被捕，但審訊因社會動盪及疫情影響延至 2023 年才展開。法官因審訊延誤，為兩名被告各減刑六個月。

Authorities welcomed the sentences, saying they will have a deterrent effect, and reflected the severity of the offence.

執法部門表示歡迎判決，相信監禁的刑期反映罪行的嚴重性。

RTHK news info:

香港電台新聞資料：

https://news.rthk.hk/rthk/en/component/k2/1853873-20260507.htm?archive_date=2026-05-07



CPAnywhere: Professional Practice Management System 執業管理系統

Competing Successfully with CPAnywhere

讓 CPAnywhere 成為你的競爭優勢

(continued from the last issue)

(接上期)

Preface: Running a professional firm is challenging. However, you can stand out among the crowd and unlock new strategies to streamline your practice and boost profitability. In this issue, we will continue to share with you some powerful features of CPAnywhere that may inspire you to revolutionize your firm and redefine success.

前言：經營會計師或律師事務所充滿挑戰，但您可以脫穎而出，掌握創新策略，優化業務流程並提升盈利能力。我們將會在本期繼續與您分享 CPAnywhere 一些強大功能，助您激發靈感，革新業務，重新定義成功。

(12) Trust Monies and Settlement Mangement

信託款項與結算的管理

Whether you are a law firm, CPA firm, company secretarial providers, or a usual rental company, you may come across the situation that you need to properly segregate the funds that you have received from your clients and ensure the protection of those funds to be distributed to the intended beneficiaries.

無論您是律師樓、會計師事務所、公司秘書服務提供者，或一般租賃公司，在日常運作中都可能遇到必須妥善分隔客戶所交付的款項，並確保這些款項能安全地按既定受益人進行分配的情況。

This situation fits into the proper legal requirements of maintaining a separate ledger for trust monies for law firms. However, the same operation can be applied to other types of companies that need to do this segregation of funds in a proper manner with beneficiaries, not necessarily according to the law society's requirement.

這種情況在律師樓中屬於法律規定的信託款項獨立帳目管理要求。然而，同樣的操作方式亦適用於其他類型的公司，只要其業務需要在受益人之間進行妥善的資金分隔，而不一定必須符合律師會的規範。

■ How CPAnywhere Can Help CPAnywhere 如何助您一臂之力

CPAnywhere allows you to do that using the unique 'Trust Monies' management system to achieve the task. You can print out the payment receipt too under your own design.

CPAnywhere 提供獨特的「信託款項」管理系統，協助您完成此項工作。您亦可按自己的設計樣式列印付款收據。

Trust Deposit - Add

* required fields

Date * 09/07/2026 Today Yesterday Period [2026-27]

Customer * 1200001 Search Pick ABC Company Limited

Detail

Description * Trust Money Default ?

Directly Related Job *
☐ No Related Job
☒ Job Assignment 1200001-TAX-SER-20260331 - ABC Company
☐ Correspondence *** Please Select ***

In charge 003 Search Pick Tam Hong Ming

Amount * 10000
☒ Amount Deposit to Bank Account
HSBC - HSBC HKD C/A 400-878888
Bank Account ID 11012 HSBC
☐ Amount Transferred from Customer ID
Search Pick

Receipt Number Auto Number

Remark 2000 characters remaining

Transaction

#	Account	Particulars	Debit	Credit
1	11012   HSBC		10000	0.00 
No Analysis Code				
2	33000-120   TM - ABC Company Limited		0.00	10000 
No Analysis Code				
3	 		0.00	0.00 
No Analysis Code				
Total Amount :			10000.00	10000.00

[Add 1 line +](#)
[Add 4 lines +](#)
[Add 8 lines +](#)
[Auto](#)

[Save !\[\]\(8414532c6073d29b9ca871805dda0fe1_img.jpg\)](#)
[Cancel !\[\]\(32894e20d33649bfcfe3b6210de1d11a_img.jpg\)](#)

Invoicing and Settlement 開立發票與結算

This is the heart of the billing circle that is to generate proper invoices that can take into account all outstanding items, disbursement receivables, apply cash advance or discount, and present them in a professional manner.

開立發票與結算是整個收費流程的核心，旨在產生一份完整、準確且具專業呈現的發票，當中可涵蓋所有未結項目、代墊費用應收款、預收款項或折扣的應用等。

We use the popular Microsoft Word as the export so that you can make any changes to it afterward. However, you can also design your own invoice template format. Upon production of this invoice, all journal entries will be recorded based on the AR Journal Entry Template.

系統以廣泛使用的 Microsoft Word 作為匯出格式，方便您在匯出後進行任何必要的修改；此外，您亦可自行設計專屬的發票版式範本。在發票產生後，所有相關的會計分錄將會根據應收帳款日記帳模板自動記錄入帳。

Invoice Maintenance

InvoiceMaint - Edit

required fields

Invoice Number * AUD00065 [Auto](#)

Customer * 1200001 - ABC Company Limited

Billing Information

Contact Address 

21A Two Chinachem plaza
21/F., One Kowloon,
13/F,

Chan Tai Man
21A Two Chinachem plaza
135 Des Voeux Road
Central
Hong Kong
25213110

Contact Name Chan Tai Man

Address

21A Two Chinachem plaza

135 Des Voeux Road

Central

Hong Kong

Telephone 25213110

Mobile

Fax

Email

Information

Information

Invoice Date *

10/07/2026 (dd/mm/yyyy)

Due Date *

10/07/2026 (dd/mm/yyyy)

JE Transaction Date *

10/07/2026 (dd/mm/yyyy)

Description *

English

T.Chinese

Payment Terms

*** Please Select ***

Invoice Template

INVT1 - AUD yyyy

Items

1

Description

Financial Statement Review

Act/Org Amount

2000.00

Discount/VAT

x 0.00 % - \$ 0.00

Amount

2,000.00

2,000.00

☐ Apply VAT
 0.00 %

2,000.00

JA [1200001-AUD-SA-20251231]

Description : Financial Statement Review

2

Description

Tax Return Filing

Act/Org Amount

10000.00

Discount/VAT

x 0.00 % - \$ 0.00

Amount

10,000.00

10,000.00

☐ Apply VAT
 0.00 %

10,000.00

JA [1200001-AUD-SA-20251231]

Description : Tax Return Filing

Discount

0.00

Sub Total

12,000.00

VAT

0.00

Invoice Total

12,000.00

Invoice Analysis Code [0]

+ Add

Clear

Remark

2000 characters remaining

Message (Office Use)

2000 characters remaining

Save

Cancel

Created By : Office Administrator 10/07/2026 12:29

Settlement Receipt 結算收據

We have a very comprehensive settlement function that takes into consideration the bank, applying Credit Note and advances, over- or underpayment situations. An official receipt will be generated automatically.

我們提供一套非常完善的結算功能，能同時處理銀行入賬、貸項通知單及預付款的應用，以及多付或少付等情況。系統會自動產生正式收據。

Once you enter this information into the system, you will immediately see the payment information and change of the accounts receivable of that particular client in CPAnywhere's mobile AR function as well as Customer Folder, as well as your financial statements.

當您將這些資料輸入系統後，相關的付款資訊及該客戶的應收帳款變動會即時反映於 CPAnywhere 的手機 AR 功能、客戶資料夾，以及您的財務報表之中。

This article is part of a serial publication and will continue in the next issue. Published articles can be found in past issues of the Newsletter.

本文屬系列連載，將在下期繼續。已刊登文章可在往期通訊中找到。

- (1) Maximize Visibility: Use Mass e-Mailing to Promote Your Expertise
放大您的聲音：善用群發電子郵件展現您的專業價值

- (2) Strategically Price Your Professional Services
策略性地為您的專業服務定價
- (3) “Marketing” your Professional Service through Community Service
透過社區服務提升專業形象
- (4) Being a Guest Speaker at Trade Organizations
擔任行業組織的演講嘉賓
- (5) Prospective Client Management
潛在客戶管理
- (6) Automating Your Audit Workflow
審計流程自動化
- (7) Document Management for Auditors
審計人員的文件管理
- (8) Managing Your Tax Letters Well
妥善管理您的稅務信函
- (9) Keeping Track of All the Files Moving around the Office
管理並追蹤辦公室內文件的流動
- (10) Efficient Audit Job Scheduling
高效的審計工作排程
- (11) Get Paid Faster: Exploring the CPAnywhere Invoicing System
更快收款：認識 CPAnywhere 的發票系統



General Interest

產品以外

The Disadvantages of Using Corporate Structure to Hold Real Properties or Businesses in the USA

It is very common for Hong Kong people to use corporate structures, either registered in Hong Kong or in tax havens like the B.V.I. or Bermuda, to hold real properties or business entities because of their tax advantages and limited liabilities. That is why there are over 1.5 million Hong Kong corporations registered with the Companies Registry, whereas the total Hong Kong population is less than 8 million people!

When a person is interested in a US business or property, he would ask his Hong Kong CPA for advice. Based on the local CPA's knowledge, he would most likely recommend his client to hold those US situs assets in a BVI corporation. This is a fatal mistake to put his client in a long-term headache.

Let me use a real example here. A Hong Kong investor invested in a California income-producing property using a partnership structure. Over the years, the investor didn't need to pay any taxes because of the asset depreciation that offsets the income. So, everything was fine. Not until the business starts making a profit does the problem suddenly appear.

Form 1120-F and Form 100

As a partner to a US partnership, the Hong Kong investor needs to file the federal corporate income tax return (Form 1120-F) and the California corporate income tax return (Form 100).

These two complicated tax returns require an experienced US tax lawyer or CPA who is proficient in international taxation issues. The cost is really high, and it has no relation to how small your US situs asset is.

Corporation Taxes Burden

The foreign corporation needs to pay federal and California income taxes based on the share of the taxable income from Form 1065.

Branch Profit Tax

When the investor wants to take the money out of that foreign corporation, he needs to pay the “branch profit tax” as the second layer of taxes from corporation to shareholders. This is the same as US taxpayers when a US corporation first pays corporate income tax, and the investor pays the personal income tax on his share of the capital gain distribution.

Property Taxes

Almost all tax jurisdictions are now using property taxes as their primary source to finance their local education and safety costs. Do investigate the true cost of holding US assets, which can be excessive and unreasonable.

Cost of Holding a BVI Corporation

It used to be a very easy choice in using a BVI corporation because of its low carrying cost in maintaining a corporation. Not anymore. The change in the BVI law that requires annual disclosure of financial information and lack of confidentiality makes using a BVI corporation a liability rather than an advantage. The US treats every BVI corporation as a tax-evading tool and has no real business. It is just a mailbox, not an actual office. The US tax auditors pay special attention to this kind of tax-haven corporation for fear of criminals hiding income and assets from authorities. Do not make yourself an unintended target of the Internal Revenue Service or the Financial Crime Enforcement Agency.

Form 5472

If the investor ends up filing this Form 5472 Annual Reporting Information Report to the US about his holding of the US situs asset, he will need to incur a much higher cost than the regular income tax returns.

Before You Proceed

The purpose of this article is to caution any prospective investor considering an investment in the United States. Do take all the above costs into consideration before making any move. The Hong Kong experience in easy corporation structure, no double taxation, no capital gain taxes, and much fewer reporting requirements for local and foreign investors, is not the same as in the USA. If limiting liabilities or estate tax are your primary purposes in using the corporate structure to hold US situs assets, do use insurance and a will to protect yourself.

A corporation does have its advantages. You need to do a pro-form analysis for the intended holding period and properly evaluate the total cost and your intended benefits before making the decision.

Harry Tsui | Co-founder

(This article does not have a Chinese version.

本文並無中文版。)

This Newsletter is published by P & L Associates | www.plsoft.com

Copyright (c) P & L Associates. All rights reserved.

Information herein is for reference only and should not be construed as professional advice or legal opinion provided by the publisher to its readers. Content is subject to change without notice.

CPAnywhere and ASCAN are registered trademarks of P & L Software Publishing Limited.

Any questions, comments, or suggestions can be sent to the Editor at plinfo@plsoft.com

Tel: 2521-3110 | GPO Box 600, Hong Kong